

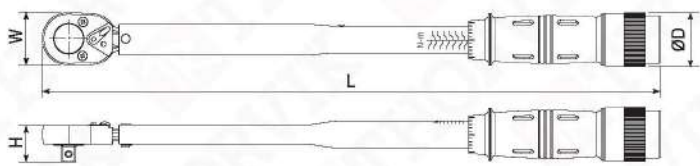
## ПАСПОРТ ДИНАМОМЕТРИЧЕСКИЕ КЛЮЧИ

- TWM14630 Ключ динамометрический 1/4"DR, 6-30 Нм
- TWM1240210 Ключ динамометрический 1/2"DR, 40-210 Нм
- TWM34140700 Ключ динамометрический 3/4"DR, 140-700 Нм
- TWM38630 Ключ динамометрический 3/8"DR, 6-30 Нм
- TWM1270350 Ключ динамометрический 1/2"DR, 70-350 Нм
- TWM34140980 Ключ динамометрический 3/4"DR, 140-980 Нм
- TWM3820110 Ключ динамометрический 3/8"DR, 20-110 Нм
- TWM34100500 Ключ динамометрический 3/4"DR, 100-500 Нм
- TWM1140980 Ключ динамометрический 1"DR, 140-980 Нм

### 1. Общие сведения и назначение.

Динамометрические ключи THORVIK® предназначены для проведения слесарно-монтажных работ с крепежом любого присоединительного профиля с различным крутящим моментом. Применяются при обслуживании резьбовых крепежных элементов с правым вращением.

### 2. Спецификация. Технические характеристики.



Код	№	Диапазон Нм	DR	W мм	H мм	L мм	ØD мм	Вес кг	Направление измерения/погрешность
53565	TWM14630	6-30	1/4"DR	0.2	28.2	20.3	29.5	35.0	0.74
53566	TWM38630	6-30	3/8"DR	0.2	28.2	23.6	29.5	35.0	0.74
53567	TWM3820110	20-110	1/2"DR	0.5	36.3	27.7	38.0	35.0	0.96
53568	TWM1240210	40-210	1/2"DR	1.0	46.7	33.3	53.5	40.0	1.70
53569	TWM1270350	70-350	1/2"DR	1.0	47.5	37.3	65.0	47.0	2.54
53570	TWM34100500	100-500	3/4"DR	2.5	72.0	51.5	86.0	47.0	3.66
53571	TWM34140700	140-700	3/4"DR	2.5	72.0	51.5	109.0	47.0	5.94
53572	TWM34140980	140-980	3/4"DR	7.0	72.0	51.5	123.0	47.0	6.46
53573	TWM1140980	140-980	1"DR	7.0	72.0	57.0	123.0	47.0	6.46

правое  
4%

5.4 Изделие предназначено только для затяжки резьбового (болтового) соединения. Момент, прилагаемый во время ослабления предварительно затянутого соединения может привести к повреждению ключа.

5.5 Не превышайте допущенный диапазон крутящего момента. Превышение допущенного усилия может привести к поломке.

5.6 Регулярное использование динамометрического ключа в качестве обычного привода для работ, не требующих специальных условий, недопустимо и может привести к нарушению настройки и, как следствие, утрате основных функций.

5.7 Настоятельно рекомендуется избегать загрязнений частей инструмента, не допускать падений, категорически запрещается применение дополнительных, не предусмотренных производителем, приспособлений.

5.8 Не рекомендуется применять силовое воздействие при помощи собственного веса, а также избегать резких движений во время производства работ с применением динамометрического ключа. Также, не используйте инструмент вне рабочего диапазона.

5.9 Гарантийное обслуживание и ремонт изделия производится только в сертифицированных сервисных центрах. Рекомендуется проводить поверочные, калибровочные или тарировочные работы с периодичностью 1 раз в 12 месяцев или через каждые 5000 рабочих циклов.

5.10 Хранить инструмент необходимо очищенным от загрязнений, в сухом помещении, вдали от источников влаги и высоких температур и с полностью ослабленным упругим элементом прибора, для этого необходимо выставить значение на «0», но не раскручивать рукоятку изделия до упора.

### 6. Транспортировка и хранение

Транспортировка может осуществляться всеми видами закрытого транспорта в соответствии с правилами перевозок, действующими для каждого вида транспорта.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с инструментом не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков. Размещение и крепление транспортной тары с упакованным аппаратом в транспортных средствах должны обеспечивать устойчивое положение и отсутствие возможности ее перемещения во время движения. Храните инструмент в сухом, хорошо проветриваемом помещении. Для длительного хранения инструмента необходимо провести его консервацию: смазать тонким слоем масла корпус, упаковать в шланговую коробку. Хранение необходимо осуществлять при температуре окружающей среды от 0 до +40 °C и относительной влажности воздуха не более 80 % в месте, недоступном для детей. Срок хранения не ограничен.

### 7. Гарантийные обязательства

Динамометрические ключи THORVIK® относятся к категории высокоточного измерительного инструмента, имеющего в своей конструкции кинематическую схему. На такие изделия распространяется понятие «ограниченной гарантии», в связи с сокращенным сроком эксплуатации, связанным с повышенным износом при использовании и определен в 12 месяцев с начала применения в условиях эксплуатации средней интенсивности. Компания обязуется бесплатно заменить или отремонтировать любой неисправный инструмент, имеющий заводской дефект, в соответствии с настоящими условиями. Несоблюдение правил эксплуатации, применения, хранения, наличие механических повреждений, признаков самостоятельного ремонта, изменения конструкции изделия, установки неоригинальных компонентов и деталей дает право сервисной службе производителя на отказ от гарантийного обслуживания. Части изделия, имеющие естественный ограниченный срок службы, зависящий от интенсивности эксплуатации изделия, замене по гарантии не подлежат. Ремонт или обмен некачественной продукции проводятся в оговоренные сроки, не противоречащие содержанию Закона РФ «О защите прав потребителей» уполномоченными представителями компании. При невозможности замены или ремонта, компания оставляет за собой право возместить стоимость продукции, подпадающей под действие настоящих условий, но строго при наличии документа, подтверждающего ее приобретение.

Ремонт и гарантийное обслуживание изделия производится только в сертифицированных сервисных центрах THORVIK®.

### 3. Комплектация

- 3.1 Динамометрический ключ ..... 1 шт.
- 3.2 Краткая инструкция на русском языке ..... 1 шт.
- 3.3 Гарантийный талон ..... 1 шт.
- 3.4 Поверочный сертификат завода-изготовителя ..... 1 шт.
- 3.5 Пластиковый кейс ..... 1 шт.



### 4. Инструкция по эксплуатации

Принцип действия ключей динамометрических предельных, регулируемых, тактильно-акустического типа заключается в том, что под действием приложенной к рукоятке ключа силы при достижении заранее установленного значения крутящего момента силы ключ издает четко слышимый щелчок, что указывает на достижение установленного значения крутящего момента.

При малых значениях, установленного крутящего момента, в следствие слабой нагрузки упругого элемента, динамометрические ключи имеют не столь выраженный акустический эффект и работать с ними надо крайне внимательно, ориентируясь, в большей степени, на тактильные ощущения и визуальный контроль.



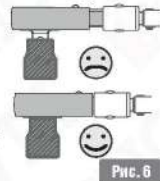
- 4.1 Установить торцевую головку необходимого размера на привод головки ключа и выбрать рабочее положение рычага переключения направления вращения, рис. 4;
  - 4.2 Установить необходимое значение крутящего момента, для этого:
    - 4.2.1 Переместить стопорное кольцо на рукоятке ключа до упора в сторону торца изделия, как показано на рис. 1;
    - 4.2.2 Используя регулировочную рукоятку выставить необходимый момент затяжки, как показано на рис. 2. Шкала на корпусе изделия отображает базовые значения крутящего момента. Для более точной регулировки момента используйте шкалу нониуса на регулировочной рукоятке;
    - 4.2.3 Вернуть стопорное кольцо в начальное положение для фиксации установленного значения крутящего момента, как показано на рис. 3;
    - 4.3 Провести 5-10 пробных измерений. После этого ослабить упругий элемент, выставив значение на «0». Используя алгоритм действий, описанный в п. 4.2 установить требуемое значение крутящего момента, после чего динамометрический ключ готов к использованию.

Ключи серии THORVIK® в процессе затяжки срабатывает автоматически с тактильно-акустическим сигналом, по достижении установленного значения крутящего момента. Запрещается продолжать затягивать соединение после достижения момента срабатывания механизма (рис. 5).

### 5. Рекомендации по эксплуатации, хранению и ТБ

Динамометрические ключи THORVIK® являются точным измерительным инструментом и требуют аккуратного обращения.

- 5.1 Чтобы избежать опасности соскальзывания инструмента, необходимо устанавливать насадку на привод до упора (рис. 6), позиционировать ключ при работе с резьбовым соединением строго под прямым углом (90°);
- 5.2 Направление приложения усилия на ключ должно располагаться под прямым углом к его оси (допустимое отклонение: ±15°);
- 5.3 Запрещается продолжать затягивать соединение после достижения момента срабатывания механизма (рис. 5);



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ДИНАМОМЕТРИЧЕСКИЕ КЛЮЧИ

Артикул и наименование изделия \_\_\_\_\_

Дата реализации \_\_\_\_\_

Наименование торговой организации \_\_\_\_\_

М.П. \_\_\_\_\_

Комплектация проверена, гарантийные условия понятны \_\_\_\_\_

Покупатель: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_



02.2022

Производитель:  
MATATAKITOYO TOOL CO., LTD., No. 21, Lane 97,  
Her-Tzuo St, Feng-Yuan, Taichung, Taiwan, 42061  
МАТАТАКИТОЙ, No. 21, лань 97,  
улица Хер-Тзюо, Фенг Йуан, Тайчунг, Тайвань, 42061

Импортер: ООО «ИНСТРУМ», 125438, город Москва,  
улица Автомоторная, дом 8, этаж 4, комн. 9, Тел. +7(499)705-9978